

österreich**herbst**2006

mit sprach e

literatur
und
identität

Eine gemeinsame Veranstaltungsreihe der
Literaturhäuser und Literaturzentren in Österreich

14. September bis 23. November 2006

Literaturhaus Salzburg, Strubergasse 23 / H.C. Artmann-Platz, 5020 Salzburg

Mein Österreich

Foto-Text-Ausstellung: sozialfotografische Porträts über Menschen mit Migrationserfahrung. Eröffnung: 14. September, 19.30 Uhr mit Josef Mautner, Lesung der in Österreich lebenden bosnischen Autorin Alma Hadzibeganovic und des russischen Autors Vladimir Vertlib aus „TANDEM. Polizisten treffen Migranten. Literarische Protokolle“ (Mandelbaum Verlag)

Veranstalter: www.literaturhaus-salzburg.at

Mo., 6. November 2006, 20 Uhr

Literaturhaus Graz, Elisabethstr. 30, 8010 Graz

Die Bedeutung der Minderheitensprachen aus der Sicht fortschreitender Migrationsbewegungen

Diskussion und Lesungen. Statements von Brigitta Busch (Sprachwissenschaftlerin), Christa Stippinger (Edition Exil) und Lojze Wieser (Wieser Verlag), Kamdem Mou Poh a Hom (Leiter des Afrikazentrums Chiala Afrika u. Vorsitzender des MigrantInnenbeirates der Stadt Graz) sowie Lesungen von Sama Maani, Julya Rabinowich, Fabjan Hafner und Ales Debeljak • VA: www.literaturhaus-graz.at

Fr., 10. November 2006, 20 Uhr

Literaturhaus am Inn, Josef-Hirn-Straße 5, 6020 Innsbruck

Vom Boden unter den Füßen.

Slowenische Literatur in Kärnten

Lesung und Gespräch mit Maja Haderlap, Fabjan Hafner und Gustav Januš • VA: <http://literaturhaus.uibk.ac.at>

Di., 14. November 2006, 18 Uhr

Österreichische Gesellschaft für Literatur, Palais Wilczek, Herrengasse 5, 1010 Wien

Von Ägypten, Korea und der Türkei nach Österreich

Schreiben zwischen den Kulturen

Symposium mit Tarek Eltayeb, Anna Kim und Serafettin Yildiz • VA: www.ogl.at

Di., 14. November 2006, 20 Uhr

Literaturhaus am Inn, Josef-Hirn-Straße 5, 6020 Innsbruck

Literatur der Wenigerheiten: Balkananthologie Süd-Ost-Wind

Buchpräsentation mit dem Verleger Gerald Kurdoglu Nitsche (Eye-Verlag) sowie Autoren und Autorinnen der Anthologie • VA: <http://literaturhaus.uibk.ac.at>

Mi., 15. November 2006, 19 Uhr

Unabhängiges Literaturhaus NÖ, Steiner Landstraße 3, 3504 Stein/Krems

Jour fixe mit Oksana Sabuschko

Lesung und Gespräch mit der ukrainischen Autorin des Kultromans „Feldstudien über ukrainischen Sex“ (Droschl Verlag) • VA: www.ulnoe.at

Fr., 17. November 2006, 19 Uhr

TABLA – Verein für Kunst und Musik, Ecke Vogelsanggasse/Ramperstorferstraße, 1050 Wien

Wo werde ich dich in der Fremde wiederfinden / Ashoufik wen ya mhagr

Lieder aus der arabischen Welt von Juliette Manssou, irakische Sängerin in Wien, begleitet von Abdou & Flora Manssour – vorgestellt von der Autorin Susanne Ayoub, die die deutsche Übersetzungen der Liedtexte liest sowie Ausstellung von Bildern des Malers Leander Kaiser aus „Wander-ausstellung zur Weltlage“ • VA: www.alte-schmiede.at

Fr., 17. November 2006, 20 Uhr

Literaturhaus, Zieglergasse 26A, 1070 Wien

blind für die törichte trauer, blind für den erblichen traum

Lesung: Maja Haderlap und Fabjan Hafner
Film: „F.A.Q. – Frequently Asked Questions“ (Stefan Hafner)
Gespräch mit den slowenisch-österreichischen Autoren und dem Filmemacher • VA: www.literaturhaus.at

Do., 23. November 2006, 19.30 Uhr

Robert-Musil-Institut, Bahnhofstr. 50 / 1, 9020 Klagenfurt

Sve je hin, kad i ka Krowod mea bin / Alles ist hin, weil i ka Krowot mea bin

Die Literatur der burgenländischen Kroaten. Eine Bestandsaufnahme.

Vortrag, zweisprachige Lesung und Diskussion mit Peter Tyrán, Romana Schweiger und Doroteja Zeichmann-Lipkovič
VA: www.uni-klu.ac.at/musil

Mi., 29. November, 19.30 Uhr

OÖ. Literaturhaus im StifterHaus, Adalbert-Stifter-Platz 1, 4020 Linz

Be kode si ande o integro trajo / Denn dort drinnen ist das ganze Leben

Ein Abend über Romans-Prosa und -Lyrik der österreichischen Roma und Sinti mit Ludwig Laher (Einführung), Beate Eder-Jordan (Referat, „Romanes-Literatur in Österreich“) und zweisprachige Lesungen von Cejja Stojka (Gedichte), Ilija Jovanovic (Gedichte) und Gitta Martl (Prosa)
VA: www.stifter-haus.at

Do., 14. Dezember 2006, 19 Uhr

Literaturhaus Mattersburg, Wulkalände 2, 7210 Mattersburg

Ein Land – vier Sprachen

Vorstellung von Initiativen und Projekten der burgenländischen Landessprachen Kroatisch, Ungarisch, Roman und Deutsch und Diskussion mit Sabrina Hergovich (Autorin, Journalistin), Petra Herczeg (Kommunikationswissenschaftlerin), Dieter Halwachs (Sprachwissenschaftler), Elizabeth Hausmann-Farkas (Volksgruppenredaktion, ORF-Studio Burgenland) und Rosa Frippus (Volkschuldirektorin)
VA: www.literaturhausmattersburg.at

mit Sprache